우리말 어휘의 시간을 읽다

# 치료하다

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

병이나 상처 따위를 잘 다스려 낫게 하다.

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 69자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '치료하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 병이나 상처 따위를 잘 다스려 낫게 하다.

# 치료하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

치료하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **治療ᄒᆞ다**<br>사전 표기 요약 | – | – | ● → | ● → | ● → | ● → |
| **치료ᄒᆞ다**<br>사전 표기 요약 | – | – | – | ● → | ● → | ● → |
| **치료하다**<br>사전 표기 요약 | – | – | – | – | ● → | ● → |
| **治療ᄒᆞ-**<br>문헌 수록 표기 | – | – | ● → | ● → | ● → | ● → |
| **치료ᄒᆞ-**<br>문헌 수록 표기 | – | – | – | ● → | ● → | ● → |
| **치료ㅎ-**<br>문헌 수록 표기 | – | – | – | – | ● → | – |
| **치료하-**<br>문헌 수록 표기 | – | – | – | – | ● → | ● → |
| **治療하-**<br>문헌 수록 표기 | – | – | – | – | – | ● → |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.

- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 治療ᄒᆞ다
  17세기18세기19세기20세기
- 치료ᄒᆞ다
  18세기19세기20세기
- 치료하다
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 6종

治療ᄒᆞ-, 치료ᄒᆞ-, 치료ㅎ-, 치료ᄒᆞ-, 치료하-, 治療하-

# 치료하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

---

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 등장 시기

'치료하다'는 17세기에 한자로 표기된 '治療ᄒᆞ다'로 나타나고 18세기부터 한글로 표기된 '치료ᄒᆞ다'로 나타난다.

### 말의 구성과 어원

'治療ᄒᆞ-'는 한자어 '治療(치료)'에 현대어 '-하-'로 이어지는 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

### 소리와 발음의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ᄒᆞ'가 '하'로 바뀌어 19세기에 '치료하-'가, 20세기에 '治療하-'가 나타난다.

### 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 '치료ᄒᆞ-', '치료하-', '治療ᄒᆞ-', '治療하-' 등 여러 형태가 쓰였으나 '치료하-'로 굳어져 현재까지 이어진

다.

## 문헌 속의 치료하다

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

### 17세기 治療ᄒᆞ- 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
治療ᄒᆞ-

출처 1658 개간경민편언해 35ㄱ

용례 01

문헌 용례

울고 고절이 니ᄅᆞ믈 앗기디 아니ᄒᆞ야 써 治療ᄒᆞᆯ 法을 쳥ᄒᆞᆯ씨니.

현대어 풀이

울고 간절히 말하는 것을 아끼지 아니하여 치료할 법을 청할 것이니.

대응 원문

不惜涕泣懇告ᄒᆞ야 以求治療之法이니.

### 18세기 治療ᄒᆞ-, 치료ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
治療ᄒᆞ-, 치료ᄒᆞ-

출처 1736 여사서언해 2:22ㄱ

용례 02

문헌 용례

百般으로 治療ᄒᆞ야 길게 살기ᄅᆞᆯ 願ᄒᆞᆯ씨니.

현대어 풀이

백반으로 치료하여 길게 살기를 원할 것이니.

대응 원문

百般治療ᄒᆞ야 願得長生이니.

출처 1796 증수무원록언해 1:11ㄱ

용례 03

문헌 용례

일즉 醫人과 쇼경 무당으로 ᄒᆞ여곰 救ᄒᆞ야 치료ᄒᆞ던 類ᄂᆞᆫ 病患으로 因ᄒᆞ야 죽음이 만흐니.

현대어 풀이

일찍이 의원과 소경 무당으로 하여금 구하여 치료하던 경우에는 병환으로 인하여 죽음이 많았으니.

대응 원문

曾使醫人師巫로 救治之類則多因病患死ㅣ니.

출처 1796 증수무원록언해 3:70ㄴ

용례 04

문헌 용례

일즉 아모 의원을 請ᄒᆞ야 보아 치료ᄒᆞ엿노라고 ᄒᆞ거든.

현대어 풀이

일찍이 어떤 의원을 청하여 진찰 받아 치료하였다고 하면.

대응 원문

說稱曾請某醫看治어든.

## 19세기 치료ㅎ-, 치료ᄒᆞ-, 치료하- 외 1종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

치료ㅎ-, 치료ᄒᆞ-, 치료하-, 治療ᄒᆞ-

출처 1864 성교절요 4ㄴ

용례 05

문헌 용례

혹 치료치 못ᄒᆞ고 ᄯᅩ 병을 더음 곳ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

혹 치료하지 못하고 또 병을 더하는 것 같다.

출처 1880 한불자전 603

용례 06

문헌 용례

치료ᄒᆞ다[治療].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1889 사민필지 13

용례 07

문헌 용례

병 잇는 이를 거두어 공궤ᄒᆞ며 치료ᄒᆞᄂᆞᆫ 병원이 만하.

현대어 풀이

병 있는 이를 거두어 공궤(供饋)하며 치료하는 병원이 많아.

출처 1896 국한회어 곤:309

용례 08

문헌 용례

치료하다 [治療].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 관보 제1079호 10월 13일 22면

용례 09

문헌 용례

所携 手袋 中 休紙를 搜出타가 前日에 滯症을 治療ᄒᆞ든 鴉片烟이 一兩 重假量이나 剩存ᄒᆞᆷ을 見ᄒᆞᆫ즉.

현대어 풀이

소지한 수대(손에 들고 다니는 작은 주머니/ 장갑)를 조사하다가 전일에 체증을 치료하던 아편연(아편을 넣은 담배)가 한 냥가량이나 넘게 있음을 본즉.

## 20세기 치료ᄒᆞ-, 치료하-, 治療ᄒᆞ- 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

치료ᄒᆞ-, 치료하-, 治療ᄒᆞ-, 治療하-

출처 1902 신학월보 2:271

용례 10

문헌 용례

됴흔 약으로써 치료ᄒᆞ야 살여 쥬기를 힘써셔.

현대어 풀이

좋은 약으로써 치료하여 살려주기를 힘써서.

출처 1903 신학월보 3:69

용례 11

문헌 용례

셔울 제중원으로 와셔 치료함으로 속히 나흠을 엇엇더라.

현대어 풀이

서울 제중원으로 와서 치료함으로써 속히 나음을 얻었더라.

출처 1906년(1-11호),1907년(11-52호) 보감 1:348ㄱ

용례 12

문헌 용례

醫人이 人의 疾病을 治療ᄒᆞ다가.

현대어 풀이

의원이 사람의 질병을 치료하다가.

출처 1920 동아일보 4월 25일 1면

용례 13

문헌 용례

疾病을 治療하고 健康을 保障하야.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

## 치료하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 치료하다의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기

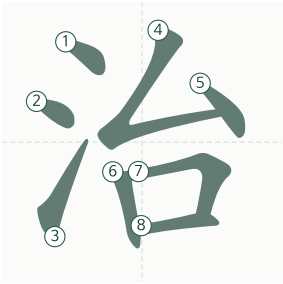


뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 治 뜻·음 다스릴 치

총 8획 · 부수 水



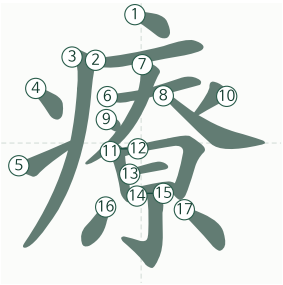



hanja.wordrow.kr/한자/治/

## 療 뜻·음 병고칠 료

총 17획 · 부수 疒



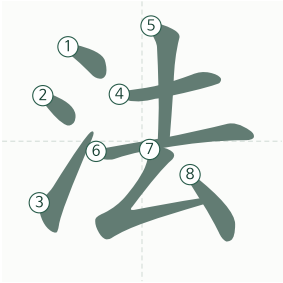



hanja.wordrow.kr/한자/療/

## 法 뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/法/

## 不 뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



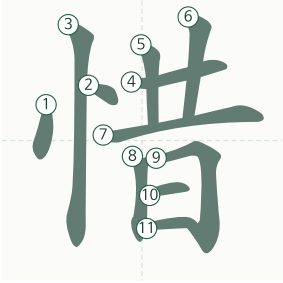

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

## 惜 뜻·음 아낄 석

총 11획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/惜/

## 涕 뜻·음 눈물 체

총 10획 · 부수 水






hanja.wordrow.kr/한자/涕/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

2 / 12 · 69자

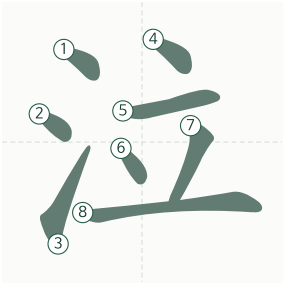
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 泣

뜻·음 울 읍

총 8획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/泣/

## 懇

뜻·음 간절할 간

총 17획 · 부수 心





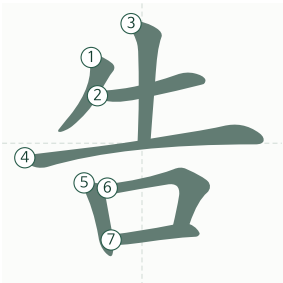

hanja.wordrow.kr/한자/懇/

## 告

뜻·음 고할 고

총 7획 · 부수 口



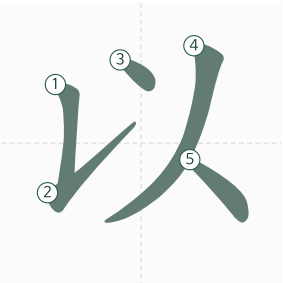
hanja.wordrow.kr/한자/告/

## 以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人



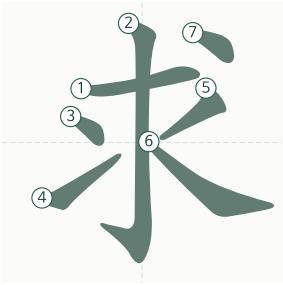
hanja.wordrow.kr/한자/以/

## 求

뜻·음 구할[索] 구

총 7획 · 부수 水



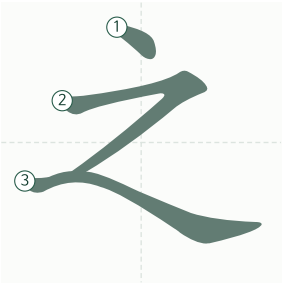
hanja.wordrow.kr/한자/求/

## 之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿



사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

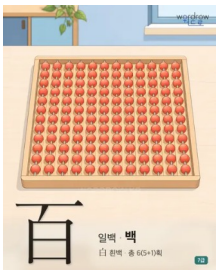
3 / 12 · 69자

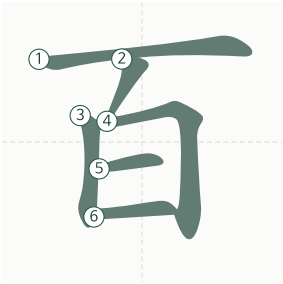
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 百

뜻·음 일백 백

총 6획 · 부수 白



hanja.wordrow.kr/한자/百/

## 般

뜻·음 가지·일반 반

총 10획 · 부수 舟





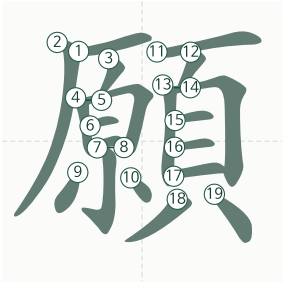

hanja.wordrow.kr/한자/般/

## 願

뜻·음 원할 원

총 19획 · 부수 頁



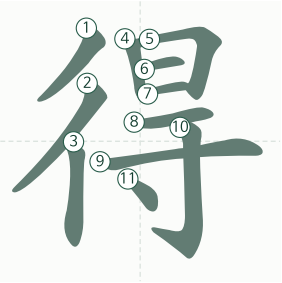
hanja.wordrow.kr/한자/願/

## 得

뜻·음 얻을 득

총 11획 · 부수 彳



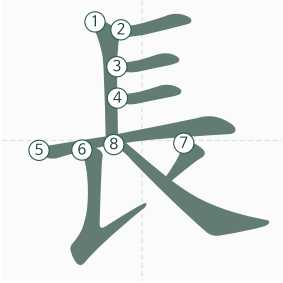
hanja.wordrow.kr/한자/得/

## 長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長



hanja.wordrow.kr/한자/長/

## 生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生






hanja.wordrow.kr/한자/生/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



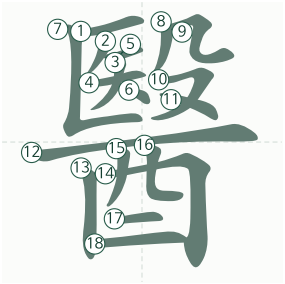
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 醫

뜻·음 의원 의

총 18획 · 부수 酉



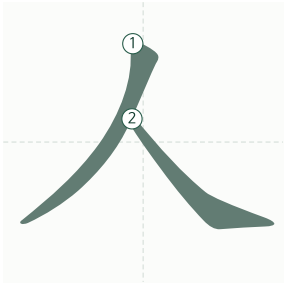
hanja.wordrow.kr/한자/醫/

## 人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人



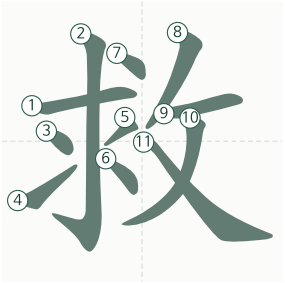
hanja.wordrow.kr/한자/人/

## 救

뜻·음 구원할 구

총 11획 · 부수 攴



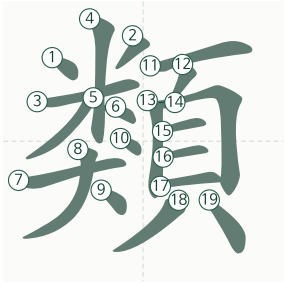
hanja.wordrow.kr/한자/救/

## 類

뜻·음 무리 류

총 19획 · 부수 頁



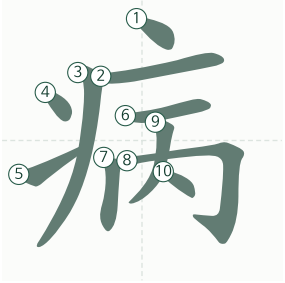
hanja.wordrow.kr/한자/類/

## 病

뜻·음 병 병

총 10획 · 부수 疒



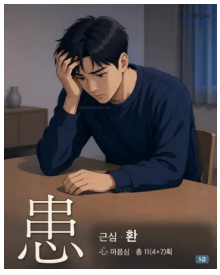



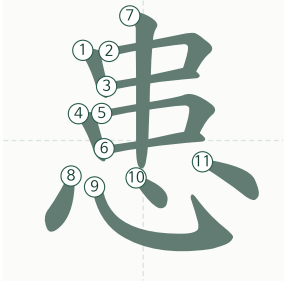
hanja.wordrow.kr/한자/病/

## 患

뜻·음 근심 환

총 11획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/患/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

5 / 12 · 69자

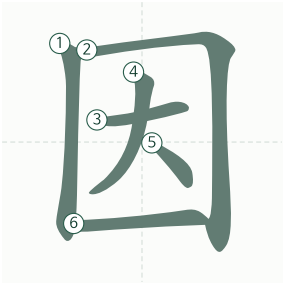
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 因

뜻·음 인할 인

총 6획 · 부수 口



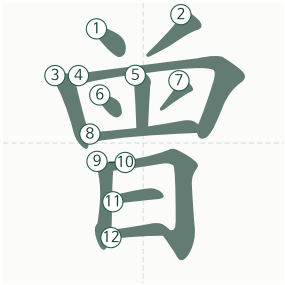
hanja.wordrow.kr/한자/因/

## 曾

뜻·음 일찍 증

총 12획 · 부수 日



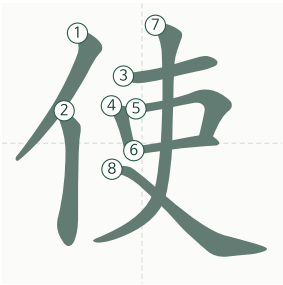
hanja.wordrow.kr/한자/曾/

## 使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人



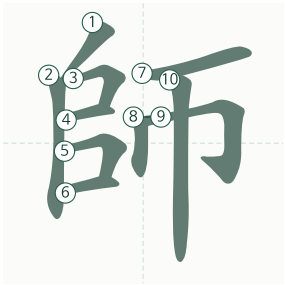
hanja.wordrow.kr/한자/使/

## 師

뜻·음 스승 사

총 10획 · 부수 巾



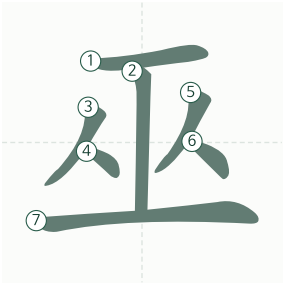
hanja.wordrow.kr/한자/師/

## 巫

뜻·음 무당 무

총 7획 · 부수 工



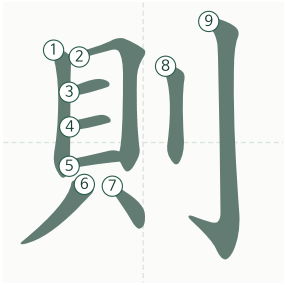
hanja.wordrow.kr/한자/巫/

## 則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/則/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

6 / 12 · 69자

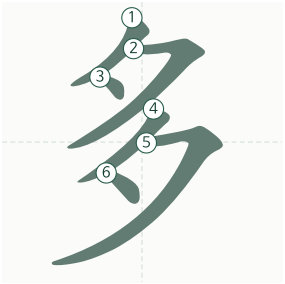
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 多

뜻·음 많을 다

총 6획 · 부수 夕



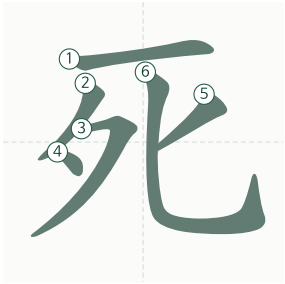
hanja.wordrow.kr/한자/多/

## 死

뜻·음 죽을 사

총 6획 · 부수 歹



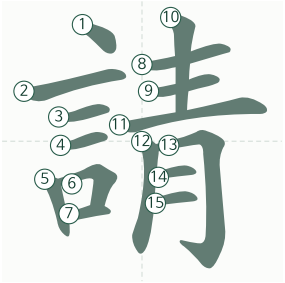
hanja.wordrow.kr/한자/死/

## 請

뜻·음 청할 청

총 15획 · 부수 言



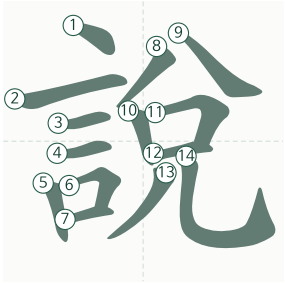
hanja.wordrow.kr/한자/請/

## 說

뜻·음 말씀 설 / 달랠 세

총 14획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/說/

## 稱

뜻·음 일컬을 칭

총 14획 · 부수 禾





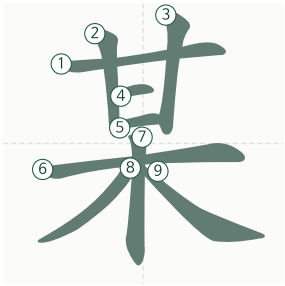

hanja.wordrow.kr/한자/稱/

## 某

뜻·음 아무 모

총 9획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/某/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



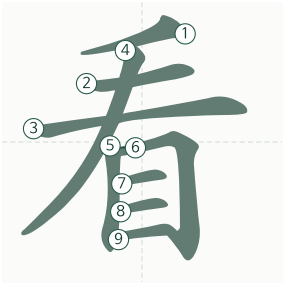
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 看

뜻·음 볼 간

총 9획 · 부수 目



hanja.wordrow.kr/한자/看/

## 供

뜻·음 이바지할 공

총 8획 · 부수 人





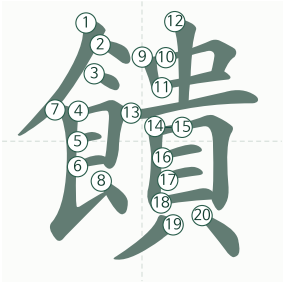

hanja.wordrow.kr/한자/供/

## 饋

뜻·음 먹일 궤

총 21획 · 부수 食



사전 21획 · 획순 그림 20획

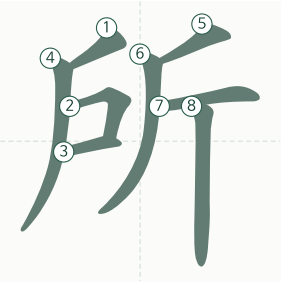
hanja.wordrow.kr/한자/饋/

## 所

뜻·음 바 소

총 8획 · 부수 戶



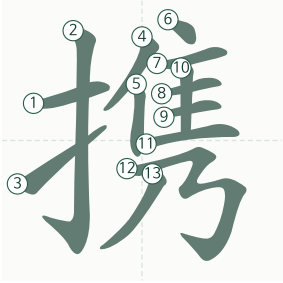
hanja.wordrow.kr/한자/所/

## 携

뜻·음 이끌 휴

총 13획 · 부수 手



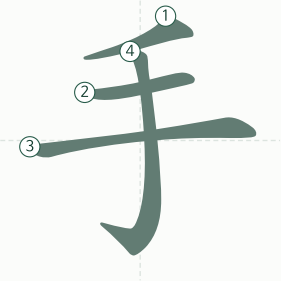
hanja.wordrow.kr/한자/携/

## 手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/手/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

8 / 12 · 69자

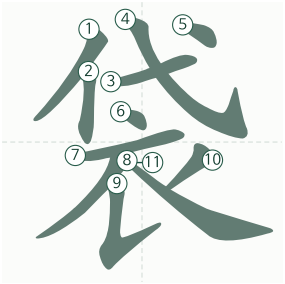
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 袋

뜻·음 자루 대

총 11획 · 부수 衣



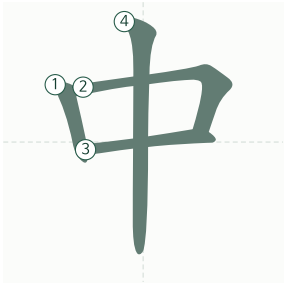
hanja.wordrow.kr/한자/袋/

## 中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨



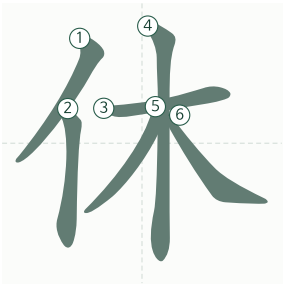
hanja.wordrow.kr/한자/中/

## 休

뜻·음 쉴 휴

총 6획 · 부수 人



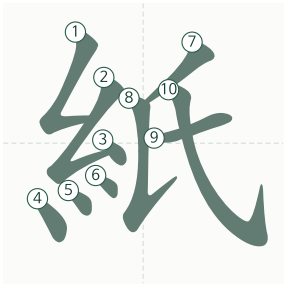
hanja.wordrow.kr/한자/休/

## 紙

뜻·음 종이 지

총 10획 · 부수 糸



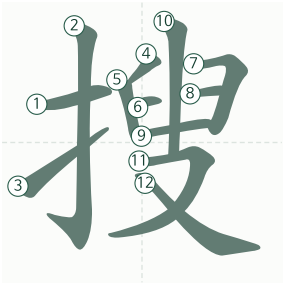
hanja.wordrow.kr/한자/紙/

## 搜

뜻·음 찾을 수

총 12획 · 부수 手



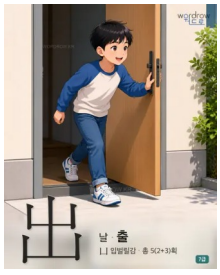



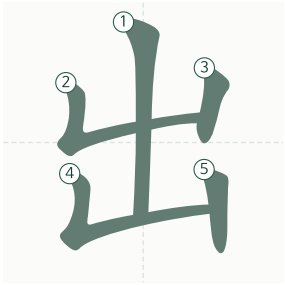
hanja.wordrow.kr/한자/搜/

## 出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵



hanja.wordrow.kr/한자/出/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

9 / 12 · 69자

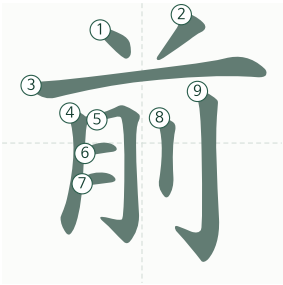
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀



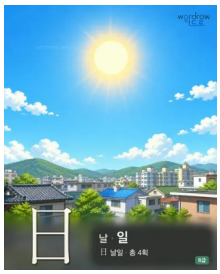



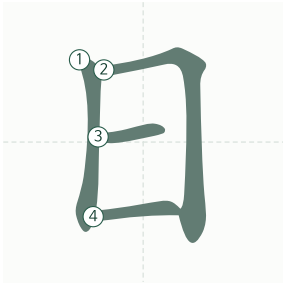
hanja.wordrow.kr/한자/前/

## 日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/日/

## 滯

뜻·음 막힐 체

총 14획 · 부수 水





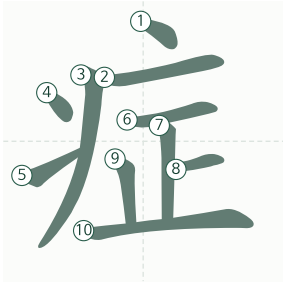

hanja.wordrow.kr/한자/滯/

## 症

뜻·음 증세 증

총 10획 · 부수 疒



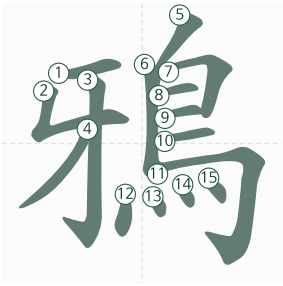
hanja.wordrow.kr/한자/症/

## 鴉

뜻·음 갈까마귀 아

총 15획 · 부수 鳥



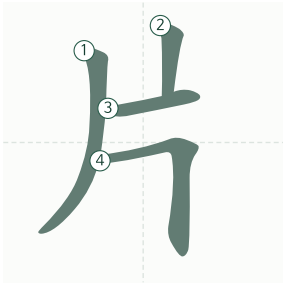
hanja.wordrow.kr/한자/鴉/

## 片

뜻·음 조각 편

총 4획 · 부수 片



hanja.wordrow.kr/한자/片/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

10 / 12 · 69자

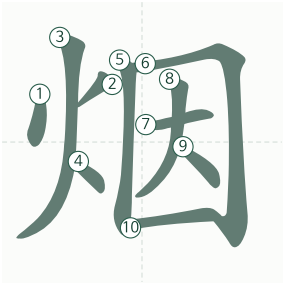
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 烟

뜻·음 연기[煙] 연

총 10획 · 부수 火



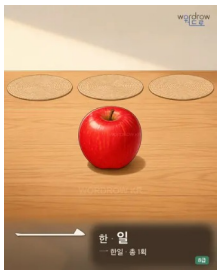



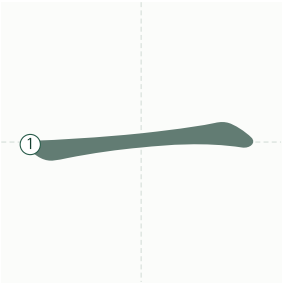
hanja.wordrow.kr/한자/烟/

## 一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



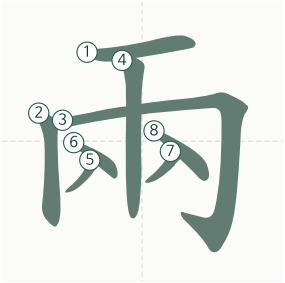
hanja.wordrow.kr/한자/一/

## 兩

뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入



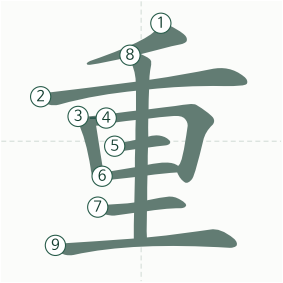
hanja.wordrow.kr/한자/兩/

## 重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里



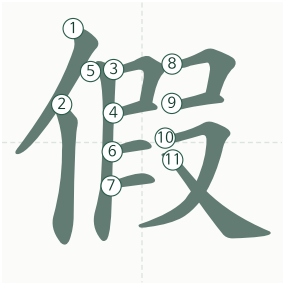
hanja.wordrow.kr/한자/重/

## 假

뜻·음 거짓 가

총 11획 · 부수 人



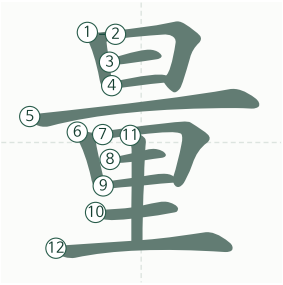
hanja.wordrow.kr/한자/假/

## 量

뜻·음 헤아릴 량

총 12획 · 부수 里



hanja.wordrow.kr/한자/量/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

11 / 12 · 69자

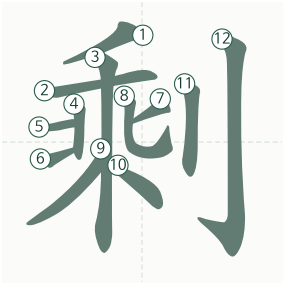
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 剩

뜻·음 남을 잉

총 12획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/剩/

## 存

뜻·음 있을 존

총 6획 · 부수 子





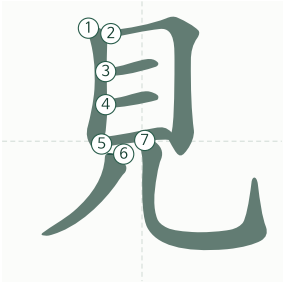

hanja.wordrow.kr/한자/存/

## 見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見



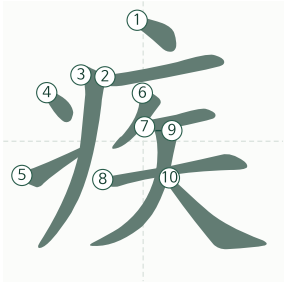
hanja.wordrow.kr/한자/見/

## 疾

뜻·음 병 질

총 10획 · 부수 疒



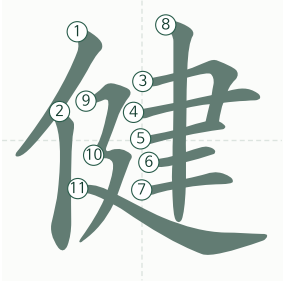
hanja.wordrow.kr/한자/疾/

## 健

뜻·음 굳셀 건

총 11획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/健/

## 康

뜻·음 편안 강

총 11획 · 부수 广






hanja.wordrow.kr/한자/康/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

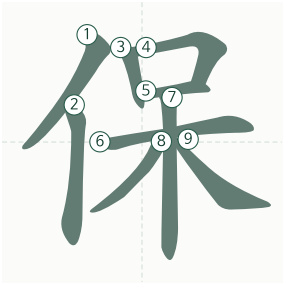
12 / 12 · 69자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 保 뜻·음 지킬 보

총 9획 · 부수 人



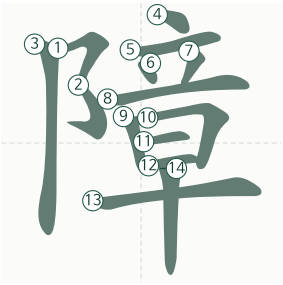




hanja.wordrow.kr/한자/保/

## 障 뜻·음 막을 장

총 14획 · 부수 阜



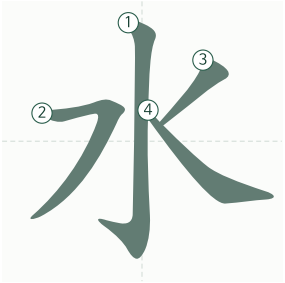




hanja.wordrow.kr/한자/障/

## 水 뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水




hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 犭.